



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Schule / Name

## Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

---

### Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA) Spanisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

---

#### **Allgemeine Arbeitshinweise**

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

#### **Fachspezifische Arbeitshinweise**

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
  - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
- 

#### **Aufgaben**

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe I Leseverstehen

### I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

#### Tarea I:

- Lee primero los títulos (1-6) y después los textos (A-H).
- Encuentra el texto más adecuado para cada título.
- Escribe la letra correspondiente (A-H) a la derecha.
- Solo puedes usar una vez cada letra.
- Sobran dos letras.
- Hay un ejemplo (0).

<b>0</b>	Ofertas de viajes para jóvenes	<b>Z</b>
<b>1</b>	Explorar la propia región	
<b>2</b>	Ir a un concierto durante las vacaciones	
<b>3</b>	Evitar los elevados gastos del viaje	
<b>4</b>	Viajar con una mascota	
<b>5</b>	Hacer deporte acuático	
<b>6</b>	Vacaciones durante la temporada de invierno	

#### **Ejemplo:**

<b>Z</b>	Los jóvenes no siempre pasan unas vacaciones maravillosas, pero eso tiene remedio: Algunas agencias de viajes se han especializado en ofertas de viajes para jóvenes. También hay muchas asociaciones y organizaciones juveniles que ofrecen viajes interesantes para la gente joven.
----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Name: \_\_\_\_\_

<b>A</b>	Para los jóvenes el autobús es el medio de transporte más habitual. Algunas agencias de viajes ofrecen también viajar en avión, pero entonces el viaje es más caro. Los jóvenes prefieren gastarse el dinero que ahorran en excursiones, en actividades deportivas o en fiestas.
<b>B</b>	Los viajes largos en automóvil son muy pesados para los perros. Si no queda otra alternativa, hay que tener en cuenta lo siguiente: A los perros hay que darles suficiente agua para beber pero nada de comida el día del viaje. Además hay que hacer una parada cada dos o tres horas para dar un paseo pequeño con ellos.
<b>C</b>	El lugar donde pasamos nuestras vacaciones en la playa era muy tranquilo. Era diciembre y por eso sólo había muy pocos locales abiertos para poder ir a comer, hacer compras o ir de tiendas. No había tantos turistas como en los meses de verano. Sólo había algunos ciclistas por las calles y podíamos ir a la playa sin tener que pagar.
<b>D</b>	Un día es más que suficiente para sumergirte en otro mundo, olvidar la vida cotidiana y hacer algunas cosas locas. En un parque de atracciones los niños y los jóvenes pueden vivir un día inolvidable y los adultos pueden volver a recordar su infancia.
<b>E</b>	Para recuperarse de la estresante vida escolar la gente joven no sólo quiere ver lugares nuevos y conocer a otras personas, sino también hacer actividades deportivas. Ellos quieren mantenerse en forma y recuperar energía. Un viaje de varios días en bicicleta es una buena oportunidad para unir la estancia en la naturaleza con el ejercicio físico.
<b>F</b>	No todos quieren o pueden pagar unas vacaciones caras. También unas vacaciones en casa pueden ser inolvidables si se planean bien. Por ejemplo se puede hacer un viaje en autobús o en tren a un lugar cercano para conocer mejor ese sitio, a veces no es necesario tener un destino concreto.
<b>G</b>	Nuestro campamento de surf es perfecto para niños, jóvenes y adultos. Hay cursos de diferentes niveles para los participantes. Los cursos de windsurf son por la mañana. Los principiantes aprenden a surfear en el nivel básico y los avanzados que ya tienen experiencia pueden aprender nuevas maniobras. Para garantizar diversión y mucho éxito tenemos profesores de surf con mucha experiencia y los grupos son pequeños.
<b>H</b>	En Dinamarca se pueden pasar las vacaciones en la playa combinando las actividades de tiempo libre con actividades culturales. En Roskilde se celebra una vez al año desde 1971 uno de los festivales de música más grandes del norte de Europa. Unas 115.000 personas visitan este festival de música rock, pop, metal y electrónica. El festival es organizado por voluntarios y el dinero que ganan es para ayudar a organizaciones que realizan proyectos sociales de manera gratuita.

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

---

## **Aufgabe II      Leseverstehen**

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

### **Tarea II:**

- Lee el siguiente texto.
- Marca con una cruz si las frases son correctas o falsas.

**Sali Sommerfeld nos cuenta por qué su viaje de estudios fue muy especial.**

Ir en bicicleta de Hamburgo a Londres – ese era el plan de la clase 9b de un colegio hamburgués. Después de 16 días pedaleando han regresado ya los 23 alumnos y alumnas y sus dos profesores.

Sali Sommerfeld de 15 años nos cuenta su experiencia:

Fuimos en bicicleta por Francia, Luxemburgo y Bélgica hasta llegar a Gran Bretaña. En total hemos recorrido unos 850 kilómetros en doce días. Dormimos en diferentes campings a lo largo de nuestra ruta ciclista.

En Londres pasamos cuatro días más. Allí nos permitieron dormir en una escuela. Durante el día fuimos a ver la ciudad y algunos de los monumentos más conocidos. Fue impresionante. Pero también Bruselas, donde habíamos estado un par de días antes, me encantó.

Cuando se nos terminaron los días de vacaciones regresamos en autobús y en tren. Un automóvil que nos acompañaba durante todo el trayecto se llevó las bicicletas a casa en un remolque.

Fue muy duro montar durante tanto tiempo en bicicleta, sobre todo al principio. Afortunadamente teníamos un automóvil para llevar el equipaje. Además hubo algunos accidentes menores y algunas bicicletas se rompieron. Un amigo incluso tuvo que ser atendido en un hospital.

Pudimos solucionar los problemas técnicos de manera rápida porque algunos de nosotros sabían muy bien cómo se reparan las bicicletas.

Fue extraño tener que conducir por la izquierda en vez de por la derecha, pero para todos fue una experiencia interesante.

La idea de hacer este viaje fue de nuestro profesor Markus Sallmann. El convenció a nuestros padres y a todos nosotros. Gracias al señor Sallmann nuestro viaje con toda la clase fue emocionante y muy especial.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

		Richtig	Falsch
<b>0</b>	<i>Los alumnos y alumnas tuvieron que pasar por tres países para llegar a Gran Bretaña.</i>	x	
<b>7</b>	Los jóvenes también fueron a clase en Inglaterra.		
<b>8</b>	Sali tuvo tiempo para ver algunas atracciones turísticas en Londres.		
<b>9</b>	Para Sali fue muy duro tener que transportar en su bicicleta su bolsa de viaje y la tienda de campaña.		
<b>10</b>	Un alumno tuvo que recibir atención médica.		
<b>11</b>	Las bicicletas rotas se repararon en un taller británico.		
<b>12</b>	El señor Sallmann necesitó mucho tiempo para convencer a los padres de las ventajas de hacer un viaje con la clase a Londres.		

\_\_\_ / 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

---

## **Aufgabe III      Sprachmittlung**

### **III. Sportwoche**

#### **Tarea III:**

**En esta tarea tienes que explicar las informaciones que te preguntan usando frases completas en español, no tienes que hacer una traducción literal.**

Un club deportivo organiza un viaje de fin de curso después de una temporada muy exitosa. En una carta hay informaciones sobre ese viaje. Un joven del club que es de tu país de origen y lleva poco tiempo en Alemania está muy interesado en ese viaje pero no comprende bien toda la carta y por eso te pide ayuda.

Name: \_\_\_\_\_

## *SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.*

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttallee 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

### **Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019**

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach [www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf](http://www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf)  
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

**Escribe las respuestas en español.**

1.	Compañero:	¿Quién organiza el viaje?	1 P.
	Tú:		
2.	Compañero:	¿Dónde se alojan los jóvenes?	1 P.
	Tú:		
3.	Compañero:	¿Qué ropa tengo que llevar? Nombra dos ejemplos.	2 P.
	Tú:		
4.	Compañero:	¿Cuánto me va a costar el viaje?	1 P.
	Tú:		
5.	Compañero:	¿Dónde puedo hablar por teléfono con mis amigos?	1 P.
	Tú:		
6.	Compañero:	¿Qué me debería gustar si quiero hacer el viaje? Nombra dos ejemplos.	2 P.
	Tú:		
7.	Compañero:	¿Por qué razón me pueden mandar a casa? Nombra dos ejemplos.	2 P.
	Tú:		
8.	Compañero:	¿Qué se puede comprar allí? Nombra dos ejemplos.	2 P.
	Tú:		

\_\_\_ / 12 P.



Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe IV Textproduktion

### IV. Eine Klassenreise planen

#### Tarea IV:

Imagina que algunos compañeros y tú tenéis que planear el viaje de fin de curso de vuestra clase.

**Escribe una carta en español a un amigo/ una amiga de tu país de origen contándole vuestros planes para el viaje y ten en cuenta todos estos aspectos.**

- Explica adónde vais a viajar.
- Descríbele vuestro alojamiento y cuéntale dónde y qué vais a comer y el precio del viaje.
- Nombra algunas actividades que vais a poder realizar durante el día y por la noche.
- Explícale algunas ventajas de un viaje de fin de curso con la clase.
- ...

Escribe entre **150** y **180** palabras.

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Name: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Cuenta las palabras de tu texto y anota el resultado antes de entregar el examen.

Los nombres propios y las palabras en alemán no se pueden contar.

**Inhalt:** \_\_\_ / 12 P.

**Sprache:** \_\_\_ / 18 P.

**Gesamt:** \_\_\_ / 30 P.

Name: \_\_\_\_\_

## Bewertungsbogen

<b>Aufgabenteil</b>		<b>maximale Punkte</b>	<b>erreichte Punkte</b>
<b>Leseverstehen</b>	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
<b>Sprachmittlung</b>	Aufgabe III	12	
<b>Textproduktion</b>	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
<b>Gesamtpunktzahl</b>		<b>66</b>	

<b>Note (schriftlich)</b> <b>1. Fachprüfer/in</b>	
<b>Note (schriftlich)</b> <b>2. Fachprüfer/in</b>	

Note: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: \_\_\_\_\_

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: \_\_\_\_\_